

Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Stało się zaś dni dość liczne pozostać on w Joppie u pewnego Szymona garbarza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przez wiele też dni (Piotr) przebywał w Joppie u niejakiego Szymona, garbarza.* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Stało się zaś (przez) dni dość duże* pozostać** w Jafie u pewnego Szymona, garbarza. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Stało się zaś dni dość liczne pozostać on w Joppie u pewnego Szymona garbarza

¹⁾ Lub: Szymona Garbarza, <x>510 9:43</x>L.

²⁾ <x>510 10:6</x>

³⁾ Sens: przez wiele dni.

⁴⁾ "pozostać" z domyślnym "Piotr". Składniej:...że pozostał".